



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 4 de marzo de 2013

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA \$285.000 EN FINANCIAMIENTO PARA EL TERCER AÑO DEL PROGRAMA DE MERCADOS AGRÍCOLAS FRESHCONNECT

Los fondos para respaldar los proyectos de mercados agrícolas, mercados juveniles y alimentos en cajas llevarán más productos agrícolas del estado de Nueva York a las comunidades marginales.

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy un financiamiento de \$285.000 disponible para el tercer año del programa del Gobernador "FreshConnect", el cual lleva alimentos frescos de las granjas de Nueva York a las comunidades marginales en todo el estado. El programa FreshConnect ayuda a los granjeros de Nueva York a incrementar la venta de productos alimenticios cultivados localmente mientras mejora la nutrición y promueve el desarrollo económico en todo el estado, a través de proyectos como los mercados juveniles, la entrega de productos a viviendas de bajos ingresos y nuevas iniciativas en mercados agrícolas tradicionales.

“El programa FreshConnect ha sido un éxito real en promover la vida saludable mientras respalda la vibrante industria agrícola del estado”, dijo el Gobernador Cuomo. “Este año, el programa ofrecerá aún más vías para que los neoyorquinos de bajos ingresos compren alimentos asequibles, saludables y cultivados localmente. También estamos continuando el respaldo a más mercados en los que los granjeros pueden vender sus productos y expandir sus operaciones. A través de este programa, más neoyorquinos pueden comer saludable y los granjeros de Nueva York pueden vender más productos, de eso trata FreshConnect”.

Lanzado por el Gobernador en el 2011, el programa FreshConnect está diseñado para fomentar los mercados agrícolas nuevos y respaldar los mercados existentes que ofrecen productos frescos a áreas de grandes necesidades en todo el estado. En algunas áreas, el programa atiende a poblaciones rurales o urbanas que no tienen acceso suficiente a tiendas de abarrotes; en otros, ofrece a los vecindarios de bajos ingresos y altos niveles de desempleo, productos saludables y cultivados en Nueva York, así como puestos de trabajo locales.

En el 2011, el programa ofreció locales de mercados viables a más de 100 granjeros, ayudó a crear puestos de trabajo locales para los jóvenes en áreas urbanas y ayudó a incrementar la venta de alimentos cultivados localmente. En el 2012, un programa FreshConnect ampliado otorgó subsidios a

Spanish

través de un proceso competitivo para respaldar el trabajo en más de 50 locales de proyectos para conectar mejor a los neoyorquinos con productos agrícolas locales. El mercado agrícola insignia del programa, 125th Street Fresh Connect, ubicado en el Edificio de la Oficina Estatal de Nueva York Adam Clayton Powell Jr. en Harlem, atrajo aproximadamente a 2.000 personas cada semana que estuvo abierta en el 2012 y continuará operando en el 2013.

El financiamiento anunciado el día de hoy será otorgado a través de un proceso competitivo. Las autoridades de mercados regionales, las corporaciones de beneficio público, las corporaciones sin fines de lucro y las entidades gubernamentales locales son elegibles para aplicar, incluyendo entidades que participaron en el programa FreshConnect en años anteriores. Los documentos y solicitudes de abastecimiento están disponibles en el sitio web del Departamento de Agricultura y Mercados: www.agriculture.ny.gov/RFPS.html. El plazo para enviar las solicitudes es el 3 de abril de 2013.

El financiamiento será distribuido a través de iniciativas diseñadas para cubrir las distintas necesidades de las comunidades marginales en todo el estado y respaldará métodos innovadores para ofrecerles a aquellas comunidades un mejor acceso a los productos agrícolas de Nueva York. Estas incluyen:

- **Programa de subsidios para mercados agrícolas FreshConnect:** el financiamiento respaldará proyectos de múltiples subsidios para mejorar el acceso de las comunidades marginales a los productos agrícolas de Nueva York en los mercados agrícolas. Según este componente, los mercados agrícolas nuevos y los ya existentes, las municipalidades y las organizaciones sin fines de lucro pueden aplicar por hasta \$10.000. Este financiamiento será otorgado a las mejores ideas sobre cómo mejorar el acceso a los productos de mercados agrícolas.
- **Programa de mercados juveniles FreshConnect:** el financiamiento respaldará múltiples programas de mercados dotados con personal compuesto por jóvenes, uno de los modelos más efectivos para llegar a los vecindarios nutricionalmente marginados. Los mercados juveniles también ayudan a capacitar a los jóvenes para operar todos los aspectos de un mercado agrícola en el vecindario, utilizando alimentos comprados a granjeros locales. Los jóvenes serán participantes activos en todos los aspectos de la planificación y operación del mercado. El financiamiento será otorgado a organizaciones que puedan demostrar sostenibilidad y desarrollo de programas de mercados juveniles.
- **Programa de alimentos en cajas FreshConnect:** este programa respalda proyectos piloto que permitirán a las comunidades marginales y de bajos ingresos comprar frutas y vegetales frescos, de fuentes locales, en cajas pre-empaquetadas. Los clientes de alimentos en cajas tendrán la flexibilidad de pagar semanalmente, cada dos semanas o mensualmente por sus cajas en el cronograma de recojo de cada proyecto. Los clientes de alimentos en cajas tendrán la opción de utilizar los beneficios del Programa de Asistencia Nutricional Complementaria (SNAP, por sus siglas en inglés) para pagar sus cajas. El financiamiento estatal cubriría los costos administrativos asociados con una organización calificada que abastezca, transporte y distribuya los alimentos a los neoyorquinos de bajos ingresos.

- **Cheques FreshConnect:** el programa FreshConnect de este año continuará la iniciativa "Cheques FreshConnect", un incentivo de descuento que alienta a los neoyorquinos que reciben beneficios de SNAP a utilizarlos en mercados agrícolas. Los Cheques FreshConnect ofrecerán cheques de \$2 de descuento por cada \$5 en beneficios de SNAP gastados en los mercados participantes. Además de SNAP, se alienta a los proyectos financiados por FreshConnect a aceptar otros incentivos de nutrición, como Mujeres, Bebés y Niños (WIC, por sus siglas en inglés), Cheques de Frutas y Verduras, cheques del Programa de Nutrición de Mercados Agrícolas y cheques del Programa de Nutrición de Mercados Agrícolas para la Tercera Edad, para asegurar que todos los ciudadanos tengan acceso a frutas y verduras frescas sin importar sus ingresos. En el 2011, hubieron más de \$2,5 millones en ventas de SNAP en los mercados agrícolas en todo el estado.

- **Micro-subsidios para proyectos de mejora capital:** habrá micro-subsidios disponibles de hasta \$2.500 cada uno a través del proceso de Requerimiento de Solicitudes para proyectos de mejora capital en mercados agrícolas que mejoren el acceso a productos agrícolas por parte de comunidades marginales. Los subsidios serán difundidos en orden de llegada, según se reciban las solicitudes llenas. La aplicación para el programa de micro-subsidios estará disponible en www.agriculture.ny.gov a partir del 20 de marzo de 2013.

El Comisionado de Agricultura del Estado, Darrel J. Aubertine dijo, "el programa de mercados agrícolas FreshConnect demuestra el apabullante respaldo del Gobernador Cuomo al sector agrario de Nueva York. Siempre que podamos ofrecer un nuevo lugar para que los granjeros vendan sus productos, será bueno para la agricultura de Nueva York. Estos mercados están ayudando a los neoyorquinos a vivir vidas más saludables mientras que les permite a nuestros granjeros trabajadores, mejorar aún más sus operaciones".

El Presidente, Director Ejecutivo y Comisionado de Empire State Development Kenneth Adams dijo, "el programa de mercados agrícolas FreshConnect del Gobernador es crítico en nuestros esfuerzos para desarrollar la agricultura de Nueva York y respaldar a nuestros granjeros locales. Al expandir este programa, le estamos ofreciendo a los productos agrícolas del estado nuevas oportunidades de mercados, lo que le permitirá a la economía del estado desarrollarse y crear puestos de trabajo, mientras que asegura que haya alimentos saludables y frescos disponibles para las familias en todos los rincones del estado".

El Comisionado de Trabajo Peter M. Rivera dijo, "la experiencia de trabajo durante el verano para los jóvenes es un aspecto esencial de la exploración y el desarrollo vocacional. El Departamento de Trabajo del Estado está comprometido a trabajar con las áreas de la fuerza laboral local para ayudar en la equiparación de jóvenes con los puestos laborales disponibles a través del programa FreshConnect".

El Comisionado de Salud del Estado de Nueva York Dr. Nirav R. Shah, con Maestría en Salud Pública dijo, "promover un mayor consumo de frutas y verduras frescas cultivadas localmente es un beneficio, llevándonos un paso más cerca la creación de un Nueva York más saludable. A través del liderazgo del Gobernador Cuomo, el programa FreshConnect continuará ofreciéndole a las comunidades marginales

alimentos asequibles y saludables, mientras mejora la educación nutricional y desarrollando la economía agrícola del estado”.

Kristin M. Proud, comisionada interina de la Oficina de Asistencia Temporal y Asistencia para Incapacitados, la cual supervisa el SNAP en el estado de Nueva York dijo, “el programa FreshConnect continúa facilitándoles a los receptores de beneficios de SNAP tener un acceso más fácil a frutas y verduras frescas y saludables, permitiéndoles ofrecer alimentos más nutritivos a sus familias. Estos esfuerzos amplían el éxito anterior del Gobernador Cuomo para ayudar a evitar el hambre en el estado de Nueva York”.

Dean Norton, presidente de la Oficina Agrícola de Nueva York dijo, “nos complace que el Gobernador Cuomo esté dando un paso importante en la expansión del programa FreshConnect al cerrar la brecha entre las granjas de Nueva York y los desiertos alimentarios en las comunidades marginales, las cuales muy a menudo carecen de acceso a alimentos saludables y locales. Esto ampliará las oportunidades del mercado para los granjeros mientras que al mismo tiempo pone alimentos nutritivos en las manos de todos los neoyorquinos”.

Diane Eggert, directora ejecutiva de la Federación de Mercados Agrícolas de Nueva York dijo, “el programa FreshConnect del Gobernador ofrece un gran impulso a los mercados agrícolas en todo el estado de Nueva York. A través de este nuevo financiamiento, los mercados mejorarán sus esfuerzos para ayudar a brindar alimentos saludables a los neoyorquinos. Apreciamos el sólido compromiso del Gobernador para respaldar a los granjeros de Nueva York”.

Kathryn J. Boor, decana del Instituto de Agricultura y Ciencias Biológicas de la Universidad de Cornell dijo, “a nombre del Instituto de Agricultura y Ciencias Biológicas de la Universidad de Cornell, me complace enterarme de este financiamiento otorgado para respaldar el Programa de Mercados Agrícolas FreshConnect del Gobernador Cuomo. Al proporcionar recursos adicionales a esta importante iniciativa, el Departamento de Agricultura y Mercados está asegurando que las frutas, verduras y productos lácteos de fuentes locales estén a disposición de las comunidades marginales en todo el estado, asegurando un mayor acceso a alimentos saludables para todas las familias de Nueva York. Los estudios sugieren que los niños que comen una dieta balanceada y nutritiva han mejorado su rendimiento académico y pueden obtener beneficios de salud a largo plazo. En Cornell hemos reconocido durante mucho tiempo la importancia de asegurar que los niños de Nueva York tengan mayor acceso a alimentos sanos y nutritivos, razón por la que respaldamos programas como el Programa de Cornell, de la Granja a la Escuela, dirigido a incrementar la cantidad de alimentos frescos o apenas procesados producidos localmente, servidos en las escuelas de Nueva York. Felicitamos al Departamento por este importante paso que será un beneficio para las granjas y las familias de Nueva York”.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Spanish